



Claudia Miriam Kerik Rotenberg

Es profesora investigadora de tiempo completo en la Licenciatura de Letras Hispánicas, adscrita al Área de Investigación de Semiología Literaria, de la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa. Es egresada de la Universidad Hebrea de Jerusalén donde estudió Literatura Latinoamericana y Literatura Comparada. Obtuvo el grado de Doctora en Literatura Hispánica por *El Colegio de México* con su tesis sobre “La Ciudad de México en la poesía moderna mexicana”. De ahí se derivan algunas de sus principales líneas de investigación las cuales están interrelacionadas entre sí, a saber: *Walter Benjamin y la ciudad* (la selección y dilucidación de textos para el estudio de la literatura de la ciudad moderna); *El poeta y la ciudad de México*; *Poesía mexicana siglos XIX al XXI*; *Las vanguardias artísticas y su legado*: influencias, intertextualidad (por ejemplo: en el caso del Estridentismo mexicano).

Además, se ha dedicado a la exploración de otros temas vinculados a la *reflexión en torno al cuerpo* y su representación en las artes plásticas y en la literatura, especialmente en los contextos bélicos que tuvieron lugar en el siglo XX (por ejemplo, la *Literatura del Holocausto* que testimonia el antisemitismo y exige un acercamiento a la cuestión judía). También se ha dedicado al estudio específico de la obra de *Jorge Luis Borges* (el Buenos Aires de Borges; su apertura a la literatura y los sueños) y de *Federico García Lorca* (su importancia, su marginación, su originalidad). Y por otra parte, a la reflexión en torno a la *Literatura del Exilio Español*, y al estudio particular del *Teatro del Absurdo*. Es traductora de literatura israelí.

Publicaciones:

Libros

Kerik, Claudia (ed.), *En torno a Walter Benjamin*, México, Universidad Autónoma Metropolitana– Iztapalapa, 1993.

Ladrón de Guevara, Moisés y Kerik, Claudia, eds. *1888: Thomas Stearns Eliot – Giuseppe Ungaretti. Antología Conmemorativa*. México, Universidad Autónoma Metropolitana – Iztapalapa, 1988.

Ensayos, artículos, reseñas, conferencias publicadas:

Kerik, Claudia. (1989). “Walter Benjamin: la ciudad como signo de modernidad en la poesía. Una interpretación materialista y alegórica del texto poético”. *Signos: Anuario de Humanidades (Lingüística y Literatura)*, Tomo I: 195-207.

_____. (1990). “El cuerpo de la imagen: análisis de un poema de José Lezama Lima”. *Signos: Anuario de Humanidades (Lingüística y Literatura)*, Tomo I: 153-157.

_____. (Marzo de 1991). “Walter Benjamin y la ciudad (magia y melancolía)”. *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica (nueva época)*, núm. 243: 31-35. [Ensayo incluido en Kerik, ed. (1993), *En torno a Walter Benjamin*]

_____. (Agosto de 1992). “Recordando a Walter Benjamin (1892-1940)”. *Vuelta: revista mensual*, núm. 189: 65-67.

_____. (14 de noviembre de 1993). “Ruidos, textos y sonidos musicales a fines del siglo XX”. *La Jornada Semanal*, núm. 231: 11-12.

_____. (1995). “Literatura y espacio urbano: actas del I Coloquio Internacional (reseña)”. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, vol. 43, núm. 1: 236-241.

_____. (24 de marzo de 1996). “Jean Cocteau: autorretrato homosexual”. *La Jornada Semanal*, núm. 55: 17.

_____. (14 de abril de 1996). “Ariel Guzik: la máquina de resonancias (Plasmaht)”. *La Jornada Semanal*, núm. 58: 13.

_____. (5 de mayo de 1996). “El canon de Bloom”. *La Jornada Semanal*, núm. 61: 17.

_____. (18 de agosto de 1996). “Poesía y marginación: Cavafis, Lorca y Pasolini”. *La Jornada Semanal*, núm. 76: 14.

_____. (6 de octubre de 1996). “W.H. Auden: poesía, psicoanálisis y Holocausto”. *La Jornada Semanal*, núm. 83: 20. [Artículo recuperado en línea por la revista digital *Consecuencias* en el siguiente enlace:

<http://www.revconsecuencias.com.ar/ediciones/003/template.php?file=arts/aplicaciones/kerik.html>

_____. (1997). "Walter Benjamin en Latinoamérica. El poeta en la calle". En Domenella, Ana Rosa et al., comps., *Primer Congreso Internacional. Medio siglo de literatura latinoamericana, 1945-1995. Memorias*, 331-337. México, DF: Universidad Autónoma Metropolitana.

_____. (2007). "Auschwitz en la memoria: el cuerpo eliminado. La escritura de lo irrepresentable". En Muñiz García, Elsa y List Reyes, Mauricio coords., *Memorias del III Congreso Internacional de Ciencias, Artes y Humanidades "El Cuerpo Descifrado"- Del cuerpo global a las variaciones culturales de la corporalidad*, 182-186. México, DF: Universidad Autónoma Metropolitana – Azcapotzalco.

_____. (Enero del 2007). "Poesía y ciudad". *Letras Libres: revista mensual*, núm. 97: 101.

_____. (2009). "El cuerpo alterado: *Poeta en Nueva York*, de Federico García Lorca". En Muñiz García, Elsa y List Reyes, Mauricio coords., *Memorias del IV Congreso Internacional de Ciencias, Artes y Humanidades "El Cuerpo Descifrado" - Las representaciones y las imágenes corporales*, 232-236. México, DF: Universidad Autónoma Metropolitana – Azcapotzalco.

_____. (Febrero del 2010). "De Montaigne a Walter Benjamin". *Letras Libres: revista mensual*, núm. 134: 42-46.

_____. (Marzo del 2010). "In memoriam: Esther Seligson, un adiós". *Letras Libres: revista mensual*, núm. 135: 99.

_____. (2011). "El cuerpo distorsionado por la máquina, en el futurismo italiano". En Muñiz García, Elsa y List Reyes, Mauricio coords., *Memorias del V Congreso Internacional de Ciencias, Artes y Humanidades "El Cuerpo Descifrado" - Las prácticas corporales en la búsqueda de la belleza*, 176-180. México, DF: Universidad Autónoma Metropolitana – Xochimilco.

_____. (Octubre del 2011). "Árbol del esmero: el archivo estratégico de Walter Benjamin". *Letras Libres: revista mensual*, núm. 154: 84-86.

_____. (Abril del 2012). "La escritura de lo sublime. *Anatomía de la influencia de Harold Bloom*". *Letras Libres: revista mensual*, núm. 160: 72-73.

_____. (Diciembre del 2012). "La nutria y el tigre: Benjamin y Borges en el zoológico". *Nexos*, núm. 420: 81-86.

_____. (Marzo del 2013). "Detlef y Felicitas. *Correspondencia 1930-1940, Gretel Adorno - Walter Benjamin*". *Nexos*, núm. 423: 59-62.

Traducciones

Amijái, Yehuda. (Abril de 1984). “Tiempos y destiempos”. Traducción de Claudia Kerik. *Vuelta: revista mensual*, núm. 89: 10-13.

_____. (Septiembre-Octubre de 1984). “Tres poemas”. Traducción de Claudia Kerik. *Diálogos: Artes / Letras / Ciencias humanas*, núm. 119: 16-17.

_____. (1986). *Poemas escogidos*. Edición bilingüe. Traducción y selección de Claudia Kerik. Jerusalén: La Semana Publicaciones Ltda.

_____. (Octubre de 1988). “Dos poemas”. *Vuelta: revista mensual*, núm. 143: 16.

_____. (1990). *Poemas escogidos*. 2da. edición (corregida y aumentada). Traducción, selección y prólogo de Claudia Kerik. México, DF: Editorial Vuelta.

_____. (Julio de 1990). “Dos poemas”. Traducción de Claudia Kerik”. *Vuelta: revista mensual*, núm. 164: 14.

_____. (Abril de 1991). “Los judíos”. Traducción de Claudia Kerik. *Vuelta: revista mensual*, núm. 173: 18-19.

_____. (30 de agosto de 1992). “Tristeza de ojos y descripciones de un viaje”. Traducción de Claudia Kerik. *La Jornada Semanal*, núm. 168: 42.

_____. (Otoño de 1993). “Poemas de amor”. Traducción de Claudia Kerik. *Poesía y poética: publicación trimestral de poesía y reflexión poética*, núm. 14: 59-69.

_____. (Diciembre de 1999). “Dos poemas”. Traducción de Claudia Kerik. *Letras Libres: revista mensual*, núm. 12: 31.

_____. (Noviembre del 2000). “Cuatro poemas”. Traducción y nota de Claudia Kerik. *Letras Libres: revista mensual*, núm. 23: 30-31.

_____. (Julio del 2012). “Poema”. Traducción de Claudia Kerik. *Letras Libres: revista mensual*, núm. 163: 23.

Keret, Etgar. (Mayo del 2008). “Gulliver en islandés” y “Sobre el valor alimenticio del sueño”. Traducción de Claudia Kerik. *Letras Libres: revista mensual*, núm. 113: 62-63.

_____. (Julio del 2014). “Hongos”. Traducción de Claudia Kerik. *Nexos*, núm. 439: 64-65.

Obra poética

Kerik, Claudia. (Abril de 1977). “Poemas”. *Punto de partida: revista bimestral*, núm. 55-56: 23-25.

_____. (1994). “La hoja seca”. *La Jornada Semanal*, núm. 256: 41.

_____. (2014). “Claudia Kerik (poemas)”. En Medina, Rubén, ed., *Perros habitados por las voces del desierto: poesía infrarrealista entre dos siglos*, 299-319. México, DF: Editorial Aldus.

Entrevistas:

_____. (Septiembre del 2011). “Borges rumbo a la eternidad: una charla con María Kodama”. *Nexos*, núm. 405: 77-80.

_____. (Julio del 2014). “El hogar polaco de Keret.”. *Nexos*, núm. 439: 72-78.